

REDAKČNÍ RADA

prof. ing. Gabriela Basařová, DrSc., doc. ing. Jaroslav Čepička, CSc., ing. Lubomír Doležel, Mgr. Roman Novotný, ing. Rostislav Geisselreiter, **ing. Vladimír Kellner, CSc. — předseda redakční rady**, ing. Antonín Kratochvíle, dr. Jindřich Kurz, ing. Tomáš Lejsek, CSc., doc. ing. Fedor Malík, CSc., ing. František Mydlil, ing. Jiří Pražan, ing. Jan Šavel, CSc., ing. Jiří Šrogl, doc. ing. Ernest Šturdík, CSc., ing. Miroslav Veselovský, ing. Petr Volf

Stálí spolupracovníci redakce: ing. Ladislav Chládek, CSc., ing. Blanka Kálalová

OBSAH

Kellner, V.: Slovo úvodem 301

Z výzkumu a praxe

Dostálek, P. — Kwaczek, P. — Řezáč, J. — Čepička, J.: Porovnání extrakčních metod pro izolaci těkavých látek z piva 302

Frantik, F. — Čulík, J. — Jurková, M.: Kovy v našich minerálních vodách 308

Likovský, Z. — Turek, B.: Zamyšlení nad střední dobou života českých sládků 313

Z výrobních závodů 317

Náš rozhovor 320

Zprávy 322

Osobní zprávy 331

Nové knihy 332

Zadáno pro marketing 334

Přílohy: Expres — informace 10/95

Svazový Zpravodaj 10/95

CONTENTS**From Research to Practice**

Dostálek, P. — Kwaczek, P. — Řezáč, J. — Čepička, J.: A Comparison of Extraction Methods for Volatile Substances Isolation from Beer 302

Frantik, F. — Čulík, J. — Jurková, M.: Metals Contained in Mineral Waters 308

Likovský, Z. — Turek, B.: Pondering Over Life Expectancy of Czech Brewers 313

INHALT**Aus der Forschung und Praxis**

Dostálek, P. — Kwaczek, P. — Řezáč, J. — Čepička, J.: Gegenüberstellung der Extraktionsmethoden für die Isolierung von flüchtigen Substanzen aus Bier 302

Frantik, F. — Čulík, J. — Jurková, M.: Metalle in Mineralwässern 308

Likovský, Z. — Turek, B.: Erwägungen über die durchschnittliche Lebensdauer der tschechischen Brauer 313

СОДЕРЖАНИЕ**Из области научного исследования и практики**

Достáлек, П. — Квачек, П. — Ржезач, Я. — Чепичка, Я.: Сопоставление экстракционных методов для изолирования летучих веществ из пива 302

Франтик, Ф. — Чулик, И. — Юркова, М.: Металлы в минеральных водах 308

Ликовски, З. — Турек, Б.: Размышление о среднем времени жизни чешских пивоваров 313

KVASNÝ PRŮMYSL. Odborný časopis pro výrobu nápojů a biochemické technologie vydává Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha. Šéfredaktor ing. Josef Škach, CSc., Pivovar Radegast, a. s., 739 01 Nošovice, tel. 0658/516 111, fax 0658/369 92, odborná redakce ing. Veronika Čapková, Mgr. František Frantik, Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lípová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/29 35 55, fax 02/29 17 56. Redakce: Poděbradská 536, 194 00 Praha 9, tel. 86 24 84, vedoucí redakce: Mgr. Ladislava Soukupová — Otisk dovolu jen se svolením redakce, se zachováním autorských práv a s údajem pramene. Za obsahovou náplň příspěvků ručí autoři. Vychází 12 čísel ročně. Cena jednotlivého čísla 50 Kč, roční předplatné 600 Kč. Sází Svoboda, grafické závody, a. s., Praha. Tiskne: Pamat, tiskárna Pressart, Praha. Rozšiřuje PNS. Informace o předplatném podá a objednávky přijímá každá administrace PNS, pošta a Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Lípová 15, 120 44 Praha 2, tel. 02/29 35 55, fax 02/29 17 56.

© Výzkumný ústav pivovarský a sladařský, Praha

46 764, ISSN 0023-5830